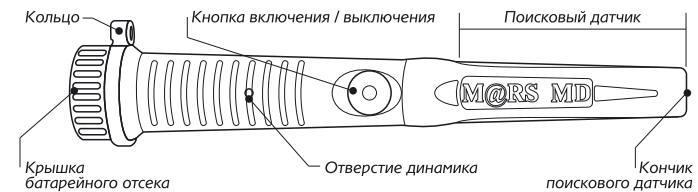


ОПИСАНИЕ ПРОДУКТА

Металлодетектор MarsMD POINTER – это высокочувствительный, компактный ручной прибор для поиска и локализации мелких металлических объектов. Предназначен для использования в работе с грунтовым металлоискателем, а также при строительстве и ремонте для обнаружения скрытой проводки, внутренних инженерных коммуникаций, тайников и т.д. Может применяться для выявления металлических предметов при досмотре людей, багажа.



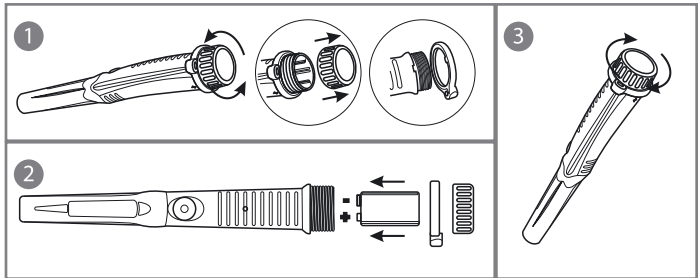
ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

Зона обнаружения 360°	Влагопыле-защищенный	Тревожная сигнализация в случае утери	2 режима работы: «вибро» / «звук + вибро»

УКАЗАНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Установка батареи

- Открутите и снимите крышку батарейного отсека, снимите кольцо.
- Вставьте батарею 9V (как показано на рисунке ниже), соблюдая правильную полярность (+/-). Прибор не будет работать, если батарея вставлена неправильно.
- Верните кольцо на место, наденьте крышку и крепко закрутите её.
- Металлодетектор MarsMD POINTER готов к работе.



Включение

Перед включением MarsMD POINTER следует убедиться в отсутствии металлических предметов поблизости (как минимум в радиусе 30 см/12 дюймов). Кратковременно нажмите и отпустите кнопку, после чего последует двойной короткий сигнал «бип» + вибрация – металлодетектор включен.

Выключение

При повторном нажатии на кнопку последует 1 длинный сигнал «бип» + вибрация – металлодетектор выключен.

Активация беззвучного режима

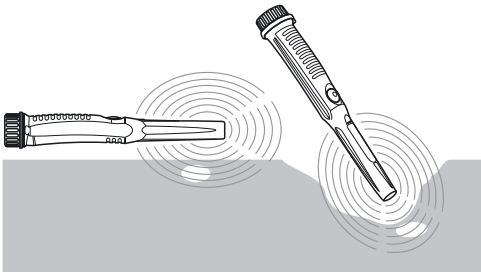
После включения прибора повторно нажмите на кнопку и удерживайте её в течение 2 секунд, последует вибрация – металлодетектор перешёл в беззвучный (вибро) режим и продолжает работать.

Для перехода в стандартный режим поиска после включения прибора необходимо нажать и удерживать кнопку в течение 2 секунд. Последует двойной короткий сигнал «бип» + вибрация – металлодетектор перешёл в стандартный режим «звук + вибро».

При обнаружении цели MarsMD POINTER будет издавать вибро- или вибровзвучковой сигнал согласно вашему выбору. Частота подачи вибрационных либо вибровзвучковых сигналов будет увеличиваться по мере приближения прибора к металлическому объекту и уменьшаться при удалении от него.

Зона выявления 360°

MarsMD POINTER имеет круговую зону обнаружения по всей длине антенны (360°). Это позволяет быстро обследовать стенки ямки или извлеченный грунт и легко выявить металл. Кроме того, металлодетектор дает возможность просканировать значительную площадь за короткое время, если держать его корпус боковой стороной параллельно любой поверхности, что значительно ускоряет процесс поиска. Для точной локализации цели используйте рабочий кончик датчика.



Тревожная сигнализация в случае утери

В случае утери металлодетектора во включенном состоянии, спустя две минуты включается режим тревоги, постоянный сигнал «бип - бип - бип» будет звучать до полного разряда батареи.

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

- Если MarsMD POINTER не включается, проверьте правильность полярности элемента питания.
- Если металлодетектор во время включения заводится как сирена, необходимо заменить батарею.
- Если прибор выключается сам по себе, это свидетельствует о низком заряде элемента питания – необходима замена батареи.
- Всегда держите металлодетектор выключенным, когда он не используется – это увеличит длительность заряда батареи и работы прибора.
- Если предстоит хранение MarsMD POINTER на протяжении более чем 30 дней, выньте батарею.
- Резкие изменения температуры могут негативно влиять на работу металлодетектора. В связи с этим не рекомендуется использование MarsMD POINTER сразу после резкой смены температурного режима – необходимо подождать около 10 минут.
- Чтобы избежать игнорирования объектов, не включайте прибор вблизи металлических предметов.
- Не следует использовать MarsMD POINTER в качестве инструмента для выкапывания найденных предметов.
- Поисковый датчик металлодетектора можно опускать в воду и мыть под проточной водой.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:	
Рабочая частота	12 кГц
Диапазон рабочих температур	- 15°C+50°C
Степень защиты	IP 64
Индикация	вибрация, звук + вибрация
Питание	батарея 9V (в комплект не входит)
Время автономной работы	16 часов
Длина	24 см
Вес	187 г (с батареей)
Аксессуары	чехол, шнур-треник
Гарантия	24 месяца

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

MarsMD POINTER не предназначен для использования под водой. Несмотря на то, что отверстие динамика защищено от попадания влаги, данная защита не рассчитана на постоянное пребывание металлодетектора под водой. Старайтесь не допускать попадания воды в отверстие динамика. В случае, если прибор намочнет (упадёт в воду), достаньте его из воды как можно скорее, протрите насухо, извлеките батарею и просушите.

ВНИМАНИЕ!!!

- Не используйте абразивные материалы, растворители или иные вспомогательные химические вещества для чистки металлодетектора и/или других целей.
- Никогда не вставляйте острые объекты в отверстие динамика.



Утилизация

Подлежит повторной переработке. Данный прибор не может быть утилизирован вместе с обычными бытовыми отходами.

Утилизация осуществляется в соответствии с техническим регламентом и экологическими нормами (Закон Украины от 05.03.1998 г. №187/98-ВР «Об отходах»).

Гарантія

Гарантійний термін на MarsMD POINTER становить 24 місяці від дати продажу. Гарантійні зобов'язання в усіх випадках обмежуються роздрібною вартістю приладу на момент його продажу. Гарантія не розповсюджується на будь-які пошкодження, викликані неправильним поводженням із приладом, фізичним зносом продукту.

З умовами гарантійного обслуговування можна ознайомитися на сайті: www.marsmd.com

E-mail: mail@marsmd.com

Warranty

The MarsMD POINTER has a 24 months warranty from the date of purchase to the original owner. Liability in all events is limited to the purchase price paid. The warranty does not cover: negligence on your part, accidental damage, fall or shock; misuse of this product, breakage of the lanyard cord, normal wear and tear. In the event of a breakdown, contact the dealer you purchased the product from. If the device is returned, it must be accompanied by the warranty card filled in and an explanatory note. If the product has been replaced, the warranty will continue to apply as if it were the original.

Learn more about warranty claim procedure at

www.marsmd.com.

E-mail: mail@marsmd.com

Гарантия

Гарантийный срок на MarsMD POINTER составляет 24 месяца с даты первоначальной продажи. Гарантийные обязательства во всех случаях ограничиваются розничной стоимостью прибора на момент его продажи. Гарантия не распространяется на любые повреждения, вызванные неправильным обращением с прибором, физическим износом продукта.

С условиями гарантийного обслуживания можно ознакомиться на сайте:

www.MarsMD.com

E-mail: mail@marsmd.com



Металлошукач
MarsMD POINTER

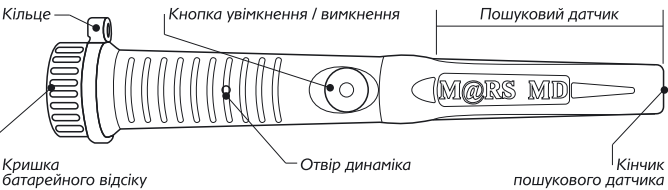
ІНСТРУКЦІЯ
КОРИСТУВАЧА

MarsMD POINTER
USER MANUAL

Металлодетектор
MarsMD POINTER
РУКОВОДСТВО
ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

ОПИС ПРОДУКТУ

Металолукач MarsMD POINTER – це високочутливий, компактний ручний прилад для пошуку та локалізації дрібних металевих об’єктів. Використовується у процесі роботи з ґрунтовим металолукачем, а також під час будівництва та ремонту для виявлення прихованої проводки, внутрішніх інженерних комунікацій, тайників і т.ін. Може застосовуватися для виявлення металевих предметів під час огляду людей та багажу.



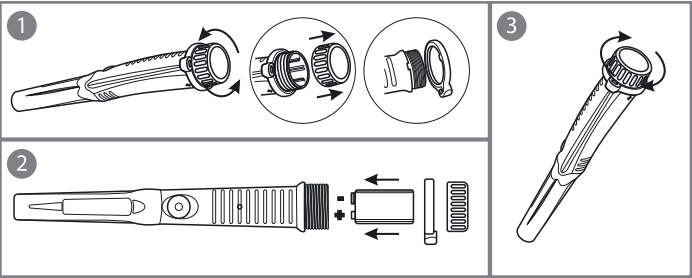
ОСНОВНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

Зона виявлення 360°	Захист від вологи та пилу	Тривожна сигналізація у випадку втрати	2 режими роботи: «вібро» / «звук + вібро»

ВКАЗІВКИ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Установка батареї

- Відкрутіть і зніміть кришку батарейного відсіку, зніміть кільце.
- Вставте батарею 9V (як показано на рисунку нижче), дотримуючись правильної полярності (+/-). Прилад не буде працювати, якщо батарея вставлена неправильно.
- Поверніть кільце на місце, надягніть кришку і міцно закрутіть її.
- Металолукач MarsMD POINTER готовий до роботи.



Увімкнення

Перш ніж увімкнути MarsMD POINTER, необхідно переконатися у відсутності поблизу металевих предметів (як мінімум у радіусі 30 см/12 дюймів). Швидко натисніть і відпустіть кнопку, після чого прозвучить подвійний короткий сигнал «біп» + вібрація – металолукач увімкнено.

Вимкнення

При повторному натисканні на кнопку прозвучить 1 довгий сигнал «біп» + вібрація – металолукач вимкнено.

Активация беззвучного режиму

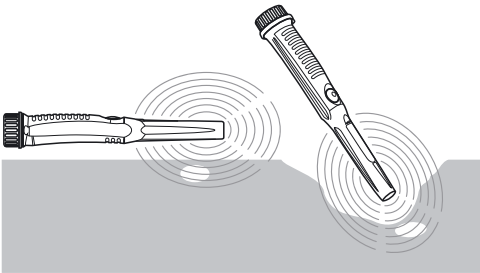
Після увімкнення приладу повторно натисніть кнопку та утримуйте її протягом 2 секунд, доки не відчуєте вібрацію – металолукач перейшов у беззвучний (вібро) режим і продовжує працювати.

Для переходу у стандартний режим пошуку після увімкнення металолукача необхідно натиснути та утримувати кнопку протягом 2 секунд. Прозвучить подвійний короткий сигнал «біп» + вібрація – металолукач перейшов у стандартний режим «звук + вібро».

Коли прилад знаходить метал, він видаватиме вібро- або віброзвуковий сигнал відповідно до вашого вибору. Частота вібраційних або віброзвукових сигналів буде збільшуватися при наближенні металолукача до металевого об’єкту та зменшуватися при віддаленні від нього.

Зона виявлення 360°

MarsMD POINTER має кругову зону чутливості по всій довжині антени (360°). Це дозволяє миттєво обстежити стінки ямки або викопану грудку ґрунту та легко виявити метал. Крім того, металолукач робить можливим сканування значної площі за короткий час, якщо ви тримаєте його корпус бічною стороною паралельно будь-якій поверхні, що значно прискорює процес пошуку. Для точної локалізації цілі використовуйте робочий кінчик датчика.



Тривожна сигналізація у випадку втрати

У випадку втрати металолукача у увімкненому стані, через 2 хвилини прилад подасть тривожний сигнал, який лунатиме безперервно до повного розряду батареї.

КОРИСНІ ПОРАДИ І РЕКОМЕНДАЦІЇ

- Якщо MarsMD POINTER не вмикається, перевірте правильність полярності елемента живлення.
- Якщо металолукач під час увімкнення заводиться як сирена, необхідно замінити батарею.
- Якщо прилад вимикається сам по собі, це свідчить про низький заряд елемента живлення – необхідно замінити батарею.
- Завжди тримайте металолукач вимкненим, коли він не використовується – це збільшить тривалість заряду батареї й роботи приладу.
- Якщо передбачається зберігання приладу протягом більш ніж 30 днів, вийміть батарею.
- Різкі зміни температури можуть негативно впливати на роботу металолукача. В зв’язку з цим не рекомендується використовувати MarsMD POINTER відразу після різкої зміни температурного режиму – слід зачекати приблизно 10 хвилин.
- Щоб уникнути ігнорування об’єкта, не вмикайте металолукач поблизу металевих предметів.
- Не слід використовувати MarsMD POINTER як інструмент для викопування знайдених предметів.
- Пошуковий датчик металолукача можна опускати у воду і мити під проточною водою.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ:	
Робоча частота	12 кГц
Діапазон робочих температур	- 15°C+50°C
Ступінь захисту	IP 64
Індикація	вібрація, звук + вібрація
Живлення	батарея 9V (в комплект не входить)
Час автономної роботи	16 год
Довжина	24 см
Вага	187 г (з батареєю)
Аксесуари	чохол, шнур-тренчик
Гарантія	24 місяці

ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

MarsMD POINTER не призначений для використання під водою. Не дивлячись на те, що отвір динаміка захищений від потрапляння вологи, даний захист не розрахований на тривале перебування металолукача під водою. Намагайтеся не допускати потрапляння води в отвір динаміка. У разі, якщо прилад намокне (впаде у воду), якнайшвидше дістаньте його з води, витріть досуха, витягніть батарейку, просушіть.

УВАГА!!!

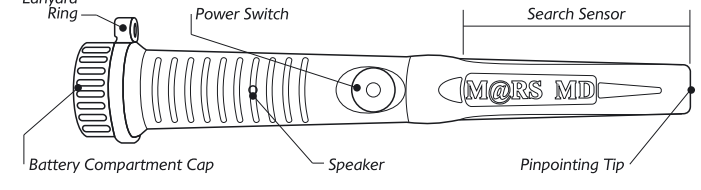
- Не використовуйте абразивні матеріали, розчинники або інші допоміжні хімічні речовини для чищення приладу та/або інших цілей.
- Ніколи не встромляйте гострі об’єкти в отвір динаміка.

Утилізація

Підлягає повторній переробці. Даний прилад не може бути утилізований разом зі звичайними побутовими відходами. Утилізація відбувається відповідно до технічного регламенту та екологічних норм (Закон України від 05.03.1998 р. №187/98-ВР «Про відходи»).

INTRODUCTION

The MarsMD POINTER is a highly sensitive, compact hand-held metal detector for searching and localization of small metal objects. It's designed to be used while working with ground metal detector as well as during construction and repair works for detecting hidden wiring, interior engineering communications, caches etc. It may also be applied to detect metal items during the inspection of people and luggage.



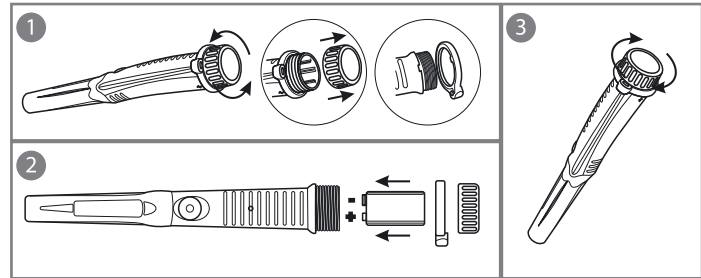
FEATURES:

360° detection area	damp- & dustproof	Lost Pointer Alarm	2 operation modes: Audio & Vibrate / Vibrate Only

OPERATION

Battery Installation

- Remove the battery compartment cap by twisting it off, take the lanyard ring off.
- Insert the 9V battery (as shown in the picture below) paying attention to the right polarity (+/-). The device won't work if the battery is not installed correctly.
- After the battery is installed, be sure that the lanyard ring has a snug fit in its place (otherwise you won't be able to twist the cap back on) and put the cap back on tightly.
- The MarsMD POINTER is now ready for use.



Power On

Before you turn the MarsMD POINTER on, check that there are no metal objects nearby (within at least 30 cm / 12 inches). Quick-press and release the power switch button, there will be a short double "beep" signal + vibration – the metal detector is turned on.

Power Off

Re-press the button, you will hear a long single "beep" signal + vibration – the MarsMD POINTER is turned off.

Vibrate Only (silent) mode activation

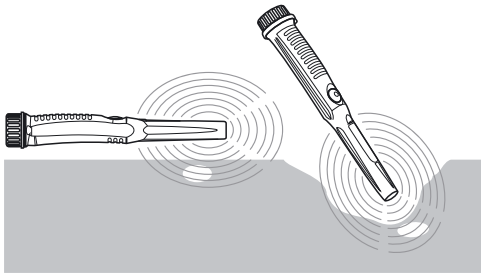
After turning the device on, re-press the button and hold it for 2 seconds. It will be followed by vibration – the MarsMD POINTER is switched to the silent mode and continues to work.

To come back to the standard search mode, after turning the metal detector on, press and hold the button for 2 seconds. You will hear a short double "beep" signal + vibration – the MarsMD POINTER is switched to the standard audio & vibrate mode.

When a target is detected, the MarsMD POINTER will produce a vibration or audio + vibration alert depending on what mode you choose. The intensity of vibration and audio will increase as the device gets closer to the target and will decrease as it is moved away.

360° Detection Area

The MarsMD POINTER has a 360 degree side scanning capability and a pinpointing tip. This enables you to effectively scan the sidewalls of the hole or a pile of excavated dirt and locate the target easily. In addition, if you hold the MarsMD POINTER parallel to the surface, it allows you to quickly scan any planes (both horizontal or vertical) while seeking for shallow targets. To precisely pinpoint the target, use the tip of the device.



Lost Pointer Alarm

In case of loss of the MarsMD POINTER when turned on, the audible lost alarm will sound after 2 minutes, and constant "beep - beep - beep" signal will be emitted until the battery is fully discharged.

USEFUL TIPS

- If you can't power on the MarsMD POINTER, check for the correct polarity.
- If the device gives the siren sound when turned on, the battery needs to be replaced.
- If the MarsMD POINTER turns off by itself – battery power is low, the battery needs replacing.
- Always turn off the device when not in use, this will help extend its battery life.
- Remove the battery if you are planning not to use the MarsMD POINTER for a long time.
- Sudden changes in temperature may adversely affect the detector's operation. Due to this, it's not recommended to use the MarsMD POINTER immediately after the sharp temperature change – wait for at least 10 minutes.
- To avoid ignoring objects, do not turn the MarsMD POINTER on near metal.
- Avoid using the MarsMD POINTER as a digging tool.
- The search sensor (antenna) of the MarsMD POINTER can be lowered into water and be washed under running water.

SPECIFICATIONS:		WARNING:
Operating frequency	12 kHz	
Operating temperatures	- 15°C to +50°C	The MarsMD POINTER can't be used underwater. Although the speaker hole is protected against moisture ingress, this protection is not intended for continuous underwater use. Try to prevent water penetration into the speaker hole. If the detector gets wet or falls into water, fish it out of the water as soon as possible, wipe dry, remove the battery and dry it out.
Rating	IP 64	
Response	Vibrate or Audio + Vibrate	
Battery	single 9V (not included)	
Battery life	16 hours	
Length	24 cm	
Weight	187 g (with battery in)	
Accessories	holster, lanyard	ATTENTION!!! - Never use abrasive materials, solvents or harsh chemical cleaners that may scratch or erode the coating of the detector's housing. - Never insert any sharp objects into the speaker hole.
Warranty	24 months, transferable	

ATTENTION!!!

- Never use abrasive materials, solvents or harsh chemical cleaners that may scratch or erode the coating of the detector's housing.
- Never insert any sharp objects into the speaker hole.



This product should not be mixed with general household waste. For proper treatment, recovery and recycling, please take the detector to designated collection points where it will be accepted free of charge. This selective sorting and associated recycling makes it possible to preserve natural resources and to avoid potential risks to human health and the environment. For further details about your nearest collection point provided for the recycling of electrical and electronic waste, please contact your local authority.